

2 Crônicas 04

1 καὶ ἐποίησε θυσιαστήριον χαλκοῦν,

1 E fez altar de bronze,

εἴκοσι πήχεων τὸ μῆκος καὶ
vinte de côvados o comprimento, e

εἴκοσι πήχεων τὸ εὖρος καὶ δέκα
vinte de côvados a largura e dez

πήχεων τὸ ὕψος. 2 καὶ ἐποίησε τὴν
côvados a altura. 2 E fez o

θάλασσαν χυτήν, δέκα πήχεων τὴν
mar de fundição, dez côvados de

διαμέτρῃσιν, στρογγύλην κυκλόθεν, καὶ
diâmetro, circular ao redor, e

πέντε πήχεων τὸ ὕψος καὶ τὸ
cinco côvados a altura e a

κύκλωμα τριάκοντα πήχεων. 3 καὶ
circunferência trinta côvados. 3 E

ὁμοίωμα μόσχων ὑποκάτω αὐτῆς,
semelhança de bezerros abaixo dele,

κύκλῳ κυκλοῦσιν αὐτήν, δέκα πήχεις
ao redor cercam - no, dez côvados,

περιέχουσι τὸν λουτήρα κυκλόθεν. δύο
envolvem o tanque ao redor; dois

γένη ἐχώνευσαν τοὺς μόσχους ἐν τῇ
grupos foram fundidos aos bezerros na

χωτεύσει αὐτῶν, 4 ἥ ἐποίησαν αὐτούς,
fundição deles, 4 que fizeram - nos,

δώδεκα μόσχους, οἱ τρεῖς βλέποντες
doze bezerros, os três que veem

βορρᾶν καὶ οἱ τρεῖς δυσμὰς καὶ οἱ τρεῖς
a norte, e os três a oeste, e os três

νότον καὶ οἱ τρεῖς κατ' ἀνατολάς, καὶ ἡ
a sul e os três como leste, e o

θάλασσα ἐπ αὐτῶν ἄνω, ἦσαν τὰ
mar sobre eles acima, eram as

ὀπίσθια αὐτῶν ἔσω. 5 καὶ τὸ
traseiras deles para dentro. 5 E a

πάχος αὐτῆς παλαιστής, καὶ τὸ χεῖλος
espessura dela palmo, e a borda
αὐτῆς ὥς χεῖλος ποτηρίου,
dela como borda de copo,

διαγεγλυμμένα βλαστοὺς κρίνου,
esculpida com brotos de lírio,

χωροῦσαν μετρητὰς τρισχιλίους καὶ
capacidade medidas três mil, e

ἐξετέλεσε. 6 καὶ ἐποίησε λουτήρας δέκα
completou. 6 E fez tanques dez

καὶ ἔθηκε τοὺς πέντε ἐκ δεξιῶν καὶ
e colocou os cinco da direita e

τοὺς πέντε ἐξ ἀριστερῶν τοῦ πλύνειν
os cinco da esquerda, do lavar

ἐν αὐτοῖς τὰ ἔργα τῶν ὁλοκαυτωμάτων
neles as obras dos holocaustos

καὶ ἀποκλύζειν ἐν αὐτοῖς· καὶ ἡ θάλασσα
e enxaguá - las; e o mar

εἰς τὸ νίπτεσθαι τοὺς ἱερεῖς ἐν αὐτῇ.
ao se lavar os sacerdotes nele.

7 καὶ ἐποίησε τὰς λυχνίας τὰς
7 E fez os candelabros os

χρυσᾶς δέκα κατὰ τὸ κρίμα αὐτῶν καὶ
de ouro dez, como o juízo deles, e

ἔθηκεν ἐν τῷ ναῷ, πέντε ἐκ δεξιῶν καὶ
colocou no templo, cinco da direita e

πέντε ἐξ ἀριστερῶν. 8 καὶ ἐποίησε
cinco da esquerda. 8 E fez

τραπέζας [δέκα](#) καὶ [ἔθηκεν](#) ἐν τῷ [ναῷ](#),
mesas dez e colocou no templo,

[πέντε](#) ἐκ [δεξιῶν](#) καὶ [πέντε](#) ἐξ [εὐωνύμων](#),
cinco da direita e cinco da esquerda,

καὶ [ἐποίησε](#) φιάλας [χρυσᾶς](#) [ἐκατόν](#). 9 καὶ
e fez taças de ouro cem. 9 E

[ἐποίησε](#) τὴν [αὐλὴν](#) τῶν [ιερέων](#) καὶ τὴν
fez o átrio dos sacerdotes, e o

[αὐλὴν](#) τὴν [μεγάλην](#) καὶ [θύρας](#) τῇ αὐλῇ
átrio o grande e portas do átrio,

καὶ θυρώματα αὐτῶν κατακεχαλκωμένα
e batentes deles revestidos

[χαλκῷ](#) 10 καὶ τὴν [θάλασσαν](#) [ἔθηκεν](#)
de bronze. 10 E o mar colocou

[ἀπὸ γωνίας](#) τοῦ [οἴκου](#) ἐκ [δεξιῶν](#) [ὥς](#)
do canto da casa, da direita, como

πρὸς [ἀνατολὰς](#) [κατέναντι](#). 11 καὶ
para leste, em frente. 11 E

[ἐποίησε](#) [Χιρὰμ](#) τὰς κρεάγρας καὶ τὰ
fez Hiram os ganchos, e os

πυρεῖα καὶ τὴν ἐσχάραν τοῦ
braseiros, e a grelha do

[θυσιαστηρίου](#) καὶ [πάντα](#) τὰ [σκεύη](#)
altar de sacrifício e todos os utensílios

αὐτοῦ. καὶ [συνετέλεσε](#) [Χιρὰμ](#) [ποιῆσαι](#)
dele. E completou Hiram fazer

[πᾶσαν](#) τὴν [ἐργασίαν](#), ἣν [ἐποίησε](#)
todo o trabalho que realizou

[Σαλωμὼν](#) τῷ [βασίλει](#) ἐν [οἴκῳ](#) τοῦ [Θεοῦ](#),
a Salomão ao rei na casa do Deus,

12 [στύλους](#) [δύο](#) καὶ [ἐπ](#) αὐτῶν γωλάθ
12 pilares dois e sobre eles, [golat](#)

τῇ χωθαρέθ ἐπὶ τῶν κεφαλῶν τῶν
a ḥotaret, sobre as cabeças dos

στύλων δύο καὶ δίκτυα δύο συγκαλύψαι
pilares, duas, e redes duas a cobrir

τὰς κεφαλὰς τῶν χωθαρέθ, ἃ ἐστὶν
as cabeças dos ḥotaret que estão

ἐπὶ τῶν κεφαλῶν τῶν στύλων, 13 καὶ
sobre os capiteis dos pilares, 13 e

κώδωνας χρυσοῦς τετρακοσίους εἰς τὰ
sinos de ouro quatrocentos para as

δύο δίκτυα καὶ δύο γένη ροΐσκων ἐν
duas redes, e dois grupos de romãs em

τῷ δικτύῳ τῷ ἐνὶ τοῦ συγκαλύψαι τὰς
à rede à uma do cobrir os

δύο γωλὰθ τῶν χωθαρέθ, ἃ ἐστὶν ἐπάνω
dois golat dos ḥotaret que estão acima

τῶν στύλων. 14 καὶ τὰς μεχωνῶθ
dos pilares. 14 E as meḥonot

ἐποίησε δέκα, καὶ τοὺς λουτῆρας
fez dez e os tanques

ἐποίησεν ἐπὶ τῶν μεχωνῶθ 15 καὶ τὴν
fez sobre as meḥonot, 15 e o

θάλασσαν μίαν καὶ τοὺς μόσχους τοὺς
mar um e os bezeros aos

δώδεκα ὑποκάτω αὐτῆς 16 καὶ τοὺς
doze abaixo dele, 16 e os

ποδιστῆρας καὶ τοὺς ἀναλημπτῆρας καὶ
suportes, e os pegadores, e

τοὺς λέβητας καὶ τὰς κρεάγρας καὶ πάντα
as panelas, e os ganchos e todos

τὰ σκεύη αὐτῶν, ἃ ἐποίησε Χιράμ,
os utensílios deles, que fez Hiram

καὶ ἀνήνεγκε τῷ βασιλεῖ Σαλωμὼν ἐν
e trouxe ao rei Salomão na

οἴκῳ Κυρίου χαλκοῦ καθαροῦ. 17
casa do Senhor, de bronze puro. 17

ἐν τῷ περιχώρῳ τοῦ Ἰορδάνου
Na região do Jordão

ἐχώνευσεν αὐτὰ ὁ βασιλεὺς ἐν τῷ
fundiu - os o rei, na

πάχει τῆς γῆς ἐν οἴκῳ Σοκχώθ
espessura da terra, entre casa de Socote

καὶ ἀνὰ μέσον Σαρηδαθά. 18 καὶ ἐποίησε
e entre Saredata. 18 E fez

Σαλωμὼν πάντα τὰ σκεύη ταῦτα εἰς
Salomão todos os utensílios esses a

πλῆθος σφόδρα, ὅτι οὐκ ἐξέλιπεν ὀλκὴ
multidão muita, que não faltou peso

τοῦ χαλκοῦ. 19 καὶ ἐποίησε Σαλωμὼν
do bronze. 19 E fez Salomão

πάντα τὰ σκεύη οἴκου Κυρίου καὶ
todos os utensílios da casa do Senhor: e

τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν καὶ τὰς
o altar o de ouro, e as

τραπέζας καὶ ἐπ' αὐτῶν ἄρτοι
mesas (e sobre elas pães

προθέσεως 20 καὶ τὰς λυχνίας
da proposição), 20 e os candelabros

καὶ τοὺς λύχνους τοῦ φωτὸς κατὰ τὸ
e as lâmpadas da luz, como o

κρίμα καὶ κατὰ πρόσωπον τοῦ δαβὶρ
juízo, e como face do dabir

χρυσίου καθαροῦ 21 καὶ λαβίδες αὐτῶν
de ouro puro, 21 e pinças deles,

καὶ οἱ λύχνοι αὐτῶν καὶ τὰς φιάλας
e as lâmpadas deles, e as taças,

καὶ τὰς θυίσκας καὶ τὰ πυρεῖα
e os incensários e os braseiros,

[χρυσίου καθαροῦ](#), 22 καὶ ἡ θύρα τοῦ
de ouro puro, 22 e a porta da

[οἴκου](#) ἡ ἐσωτέρα εἰς τὰ [ἅγια](#) τῶν
casa a interna, ao Santo dos

[ἀγίων](#), καὶ τὰς [θύρας](#) τοῦ [οἴκου](#) τοῦ
Santos, e as portas da casa do

[ναοῦ χρυσᾶς](#).
templo, de ouro.

